



# METZ MAG

metz.fr

#92 décembre 2020 - janvier 2021

Le magazine de la Ville de Metz

DOSSIER

## *Metz, ville lumière*

## TOUT SAVOIR SUR

Dossier : Metz, ville lumière

4

## TOUTE L'ACTUALITÉ

Des rythmes scolaires repensés pour la nouvelle année

12

Les mairies de quartier : outil de proximité

14

Refaire de Metz une ville jardin

16

Patrouilleurs environnement : la Ville s'engage contre les dépôts sauvages

17

Luttons ensemble contre la déperdition énergétique

18

Metz, la ville de l'écomobilité

19

Bibliothèques-médiathèques de Metz

20

Consommer local, c'est idéal

21

L'automne en images

22

## TOUTE LA VILLE

La vie quotidienne dans vos quartiers

26

## TOUT VOIR

4 expositions à voir au centre Pompidou-Metz

30

Le petit peuple de l'Agora

32

## TRIBUNES POLITIQUES

L'expression des groupes politiques

34

## PRATIQUE

C'est aussi à l'agenda

38

Recensement de la population 2021  
Contacts utiles

39



#92 décembre 2020 - janvier 2021

Directeur de la publication François Grosdidier | Directrice de la communication par intérim Céline Kroenner

Rédaction Vincent Babin, Lionel Hinnerblesse, Mélanie Kochert, Céline Kroenner, Eva Ponty, Lucile Wehrlé

Photos Philippe Gisselbrecht | Maquette, mise en page et illustrations Laurent Calvignac, Baptiste Cossu,

Émeline Marangon | Tirage 68000 exemplaires (impression : Roto France) | Dépôt légal à parution

Contact metzmagazine@mairie-metz.fr | Distribution La Poste

En couverture La boule de Noël place de la Comédie



Retrouvez l'actualité municipale au jour le jour sur

metz.fr



@MairiedeMetz



/VilledeMetzOfficiel



ville\_de\_metz



ÉDITO

# La lumière reviendra

Avec cette épidémie, le moment est sombre et l'avenir ne paraît pas radieux. En pleine crise sanitaire, la menace terroriste s'est rappelée à nous. Il y a quelques mois, nous envisagions la fin 2020 sous le signe de la relance. Le marché de Noël est suspendu, le sentier des lanternes, monté le temps d'être filmé, puis démonté mais visible en visio... Nous rappelons que nos commerces alimentaires sont plus accessibles que jamais et que les autres sont de plus en plus nombreux à offrir le service « cliquez et emportez »... L'épidémie aggrave la crise du commerce messin, née d'une offre largement supérieure à la demande et nous empêche, dans l'immédiat, de redynamiser et de réenchanter le centre ville.

La lumière reviendra. Metz est ville de lumière. Elle est le thème central de ce magazine. Rien n'empêchera le soleil de se refléter dans le bleu de la Moselle et de la Seille, le vert de nos jardins et le jaune de la pierre de Jaumont. La cathédrale Saint-Étienne, la « lanterne du Bon Dieu » entame son neuvième siècle. Nous retrouverons le marché de Noël et son sentier des lanternes, comme le festival Constellations. La fête de la Mirabelle nous éblouira à nouveau par un extraordinaire feu d'artifice. Metz embrasse aussi le XXI<sup>e</sup> siècle en affirmant ses pôles d'excellence comme la photonique, la science de la lumière.

Les lumières sont aussi dans nos esprits. République cinq siècles avant la France, Metz a été aussi une ville de tolérance, de diversité religieuse et de foisonnement intellectuel et philosophique. Les lumières effaceront l'obscurantisme et le fanatisme.

Que ces lumières éclairent nos esprits et réchauffent nos cœurs. Dans ces circonstances difficiles, je vous souhaite de joyeuses fêtes et une bonne année 2021. Nous surmonterons nos difficultés.

Le Maire de Metz

## TousAntiCovid, l'application à télécharger

Dans le contexte sanitaire actuel, l'application TousAntiCovid vise à faciliter l'information des utilisateurs qui ont été en contact avec une personne testée positive à la COVID-19 et à accélérer leur prise en charge, en plus de l'action des médecins et de l'Assurance Maladie.



L'application TousAntiCovid est disponible en téléchargement sur :

**Apple store et Google Play**





TOUT SAVOIR SUR \_ METZ, VILLE LUMIÈRE

# Toute la magie de Noël

Metz revêt pour les fêtes son plus bel habit de lumière. Les illuminations de fin d'année subliment et appuient la féerie du paysage messin. Esplanade, République, Saint-Louis, Comédie... À chaque place son ambiance enchantée. Ouvrez grand les yeux, accueillez la magie, et laissez-vous guider.





# Covid-19

Programme sous réserve de l'évolution  
des conditions sanitaires.  
Plus d'informations sur [metz.fr](http://metz.fr)



## ILLUMINATIONS

# Les nuits magiques



À l'approche des fêtes de fin d'année, Metz se pare de ses plus beaux atours. Les rues, les maisons, les façades, les fenêtres et balcons brillent de mille feux grâce aux innombrables décorations, des plus traditionnelles aux plus originales.

Malgré l'annulation des événements de cette fin d'année (marchés de Noël, festival Constellations d'hiver, fêtes de la Saint-Nicolas), la Ville de Metz souhaite maintenir un esprit propre à la magie des fêtes et apporter un peu de rêve aux Messines et aux Messins tout en s'adaptant à l'évolution de la situation sanitaire.

Au-delà des traditionnelles décorations de Noël, la mise en lumière ou en image de plusieurs sites est proposée, notamment sur les édifices les plus emblématiques de la ville : la cathédrale Saint-Étienne, l'Opéra-Théâtre de Metz Métropole, le Temple Neuf et la gare de Metz.

**Suivez le guide...**



### À découvrir

- Le grand sapin de Noël place de la République ;
- le plafond étoilé rue Taison ;
- le Père Noël de la place Mazelle ;
- les illuminations extérieures des mairies de quartier et projections.



## CATHÉDRALE SAINT-ÉTIENNE

Par un jeu de lumière et de lasers, la rosace occidentale de la cathédrale Saint-Étienne se révèle sous la forme d'un sablier contemporain.

## GARE DE METZ

Des images enchantées habillent les façades de la gare et de la tour de l'horloge sur le thème des nuits magiques des Noëls de Moselle, en partenariat avec le Département de la Moselle.

## PLACE DE LA COMÉDIE

Les façades de l'Opéra-Théâtre de Metz Métropole et du Temple Neuf scintillent et s'illuminent aux couleurs de Noël. À découvrir : une grande boule de Noël installée au centre de la place de la Comédie.

## SUR PLUSIEURS SITES DE LA VILLE

Des images de Noël sont projetées sur la porte des Allemands, l'Agora, place Sainte-Croix, les façades situées à proximité du pont

Simulation des projections de Noël sur la façade de la gare.



Saint-Marcel, de l'Hôtel de Région et en contrebas de la rue de la Garde.

## ET AUSSI

Les associations messines qui réalisent habituellement les chars de la Saint-Nicolas

ont décoré dix lanternes sur le thème des contes d'hiver telles des totems à découvrir place de la Comédie les 4, 5 et 6 décembre.



Plus d'informations sur

[metz.fr](http://metz.fr)



## Saint Nicolas en visite dans les écoles

Du 7 au 11 décembre, saint Nicolas viendra à la rencontre des élèves des 35 écoles maternelles de la Ville de Metz afin de distribuer à chacun un pain d'épice et une mandarine.

Surprise, saint Nicolas sera accompagné de son âne dans certaines écoles.



TOUT SAVOIR SUR

# Les lumières de la ville

Rencontre avec  
Franck Vigna,  
magasinier de Noël  
à la Ville de Metz



On lui doit notre émerveillement lorsqu'en hiver, à la nuit tombée, des milliers de loupottes nous protègent d'un ciel bien inhospitalier. Franck Vigna, 38 ans, est officiellement magasinier aide-électricien à la Ville de Metz. En fait, c'est le Monsieur « Décorations de Noël » de la municipalité. Depuis une petite dizaine d'années, il a appris à dompter les diodes électroluminescentes et les centaines de guirlandes à arabesques qui embellissent notre vie nocturne à partir du mois de novembre.

**Metz Mag (MM)** | En quoi consiste exactement votre métier ?

**Franck Vigna (FV)** | Au sein du service « Manifestations et festivités », je suis responsable de la gestion du stock des décorations lumineuses dans un vaste entrepôt de la rue Teilhard de Chardin (services municipaux techniques, ndlr). Je m'occupe également de leur entretien ainsi que des réparations, ce qui exige beaucoup de patience et de méticulosité !

**MM** | Expliquez-nous pourquoi votre travail n'est justement pas saisonnier.

**FV** | On pourrait croire que c'est la période de Noël qui me demande le plus d'efforts. Mais je travaille en décalage par rapport à la saison hivernale et je répartis en réalité les réparations sur le reste de l'année. Avec l'entretien des pompes et des projecteurs du spectacle des Fontaines dansantes, qui a lieu chaque été au Lac aux cygnes, et dont j'ai aussi la responsabilité. Cela m'occupe à plein temps.

**MM** | Quels bénéfices tirez-vous de ces fonctions ?

**FV** | J'en suis très satisfait. Lorsque je me promène en ville avec ma fille de huit ans, et que je m'arrête devant chaque décoration, elle est très fière !

## Chiffres-clés

- Plusieurs milliers de LED, **848 motifs** au total : 248 sur candélabres, 302 en traversées de rues et 7 décorations monumentales ;
- **4800 €** de consommation électrique en 2020 ;
- **6 semaines de pose** grâce à 4 agents municipaux et 6 sous-traitants.

# LE SENTIER DES LANTERNES

## Promenade sous les étoiles en visio

En cette année si particulière, le public aura la possibilité de déambuler au Sentier des Lanternes en visio. C'est donc le Sentier qui viendra à la rencontre des familles en proposant des visites numériques et bien d'autres surprises virtuelles à partir du 1<sup>er</sup> décembre. Un voyage extraordinaire aux multiples facettes...

### EMBARQUEZ POUR UNE VISITE IMMERSIVE À 360°

Découvrez le Sentier des Lanternes 2020 grâce à cette visite virtuelle à 360°. Visitez-le de façon intuitive, comme si vous y étiez, de vos smartphones, tablettes et ordinateurs.

### LAISSEZ-VOUS PORTER PAR UNE VISITE GUIDÉE

Simon sillonne le monde à la découverte des traditions de Noël. Cette année, une guide feu follet l'entraîne en Moselle et le conduit à l'entrée d'un long tunnel, au bout duquel on devine la préparation d'une grande fête. Avec la Cie Théâtre Dest.

### SUIVEZ LA PISTE DES TREIZE LUTINS ISLANDAIS

Les lutins du Père Noël du folklore islandais sont de vrais sacripants ! Arpentez le Sentier à la recherche d'indices dans cette enquête virtuelle à 360°. Un jeu de piste pour petits et grands qui n'ont pas perdu leur âme d'enfant.

### JOUEZ EN FAMILLE ET GAGNEZ DES CADEAUX

Avec « Les aventures d'Elias le Pingouin », profitez de 15 mini-jeux à réaliser en famille pour les fêtes. Découpages, puzzle, labyrinthes et autres tests vous permettront de faire le plein de cadeaux.

### VIVEZ DES INSTANTS MAGIQUES

Les Instants magiques en bibliothèques se réinventent pour vous proposer des contes en famille, à suivre en vidéo.



Plus d'informations :

[noelsdemoselle.fr](https://noelsdemoselle.fr)

## Et aussi...

- Prenez vous en photo dans le décor du Sentier, envoyez vos vœux à vos proches et intégrez la communauté du Sentier des Lanternes.
- Amusez-vous, écrivez au Père Noël, coloriez les personnages du Sentier des Lanternes et partagez vos créations sur le compte Instagram #sentierdeslanternes.





# 800 ANS DE LA CATHÉDRALE SAINT-ÉTIENNE

## Le Temps des Lumières

Après avoir été suspendues durant une partie de l'année, les célébrations des 800 ans de la cathédrale vont reprendre mi-décembre et se prolongeront jusqu'à l'été 2021. L'art verrier et la musique sont à l'honneur de ce dernier temps fort, « Le Temps des Lumières ».

**1220 -2020  
la « lanterne  
du Bon Dieu »  
fête ses 800  
ans avec 20  
mois d'animati-  
ons.**

- Expositions ;
- conférences ;
- concerts ;
- rencontres jeune public ;
- visites guidées.

Avec plus de 700 000 visiteurs chaque année, la cathédrale Saint-Étienne compte parmi les édifices religieux les plus visités du Grand Est. Monument emblématique du patrimoine messin avec sa matrice en pierre de Jaumont, elle constitue un ouvrage gothique exceptionnel, et l'importance de ses verrières - 6500 m<sup>2</sup> de vitraux classiques et contemporains - fait d'elle l'un des bâtiments les plus vitrés du monde chrétien. On ne la surnomme pas « la lanterne du Bon Dieu » pour rien !

### TROISIÈME TEMPS FORT

Après le « Temps des Bâisseurs » et le « Temps des Artistes », c'est le « Temps des Lumières » qui éclairera la ville jusqu'en juillet 2021. Il rend hommage à tous les



artistes et vitraillistes ayant embelli Saint-Étienne au fil des siècles, mais aussi aux compositeurs et aux musiciens qui l'ont enrichie de couleurs sonores. De nombreux partenaires se sont mobilisés pour déployer une

programmation artistique et culturelle à la hauteur de l'édifice.

## UN PROGRAMME EN LUMIÈRE

Depuis le 21 novembre, l'exposition « Chagall, le Passeur de lumière » est visible sur la chaîne Youtube du centre Pompidou-Metz. Elle met en valeur le patrimoine régional verrier. L'exposition est à découvrir dès la réouverture du musée, jusqu'au 15 mars 2021. L'expérience de réalité augmentée « Mor-

phoses » de Vincent Masson en est l'exemple parfait. Six sculptures numériques sont ainsi à découvrir au sein de la cathédrale en utilisant un smartphone ou une tablette.

Le jeu des couleurs et des transparences ne s'arrêtera pas là. La cathédrale Saint-Étienne s'enrichira également d'un nouveau vitrail en 2021. « Temps des lumières » oblige... Commandée à l'artiste coréenne Kimsooja, l'œuvre contemporaine, combinaison de verres diffractant la lumière naturelle, promet d'y accompagner les variations du jour de nouvelles couleurs, vibrantes, toujours changeantes.

## LA MUSIQUE AU C(H)ŒUR

La musique a pris naturellement sa place au cœur de ce troisième temps de programmation. Pas moins de 25 concerts et autres spectacles le ponctueront jusqu'à l'été, faisant résonner, de Gershwin à Verdi, les murs de la cathédrale, du Studio Pompidou ou de la Cité musicale-Metz des plus hautes vibrations. Alors ouvrez grand les yeux, les oreilles aussi...

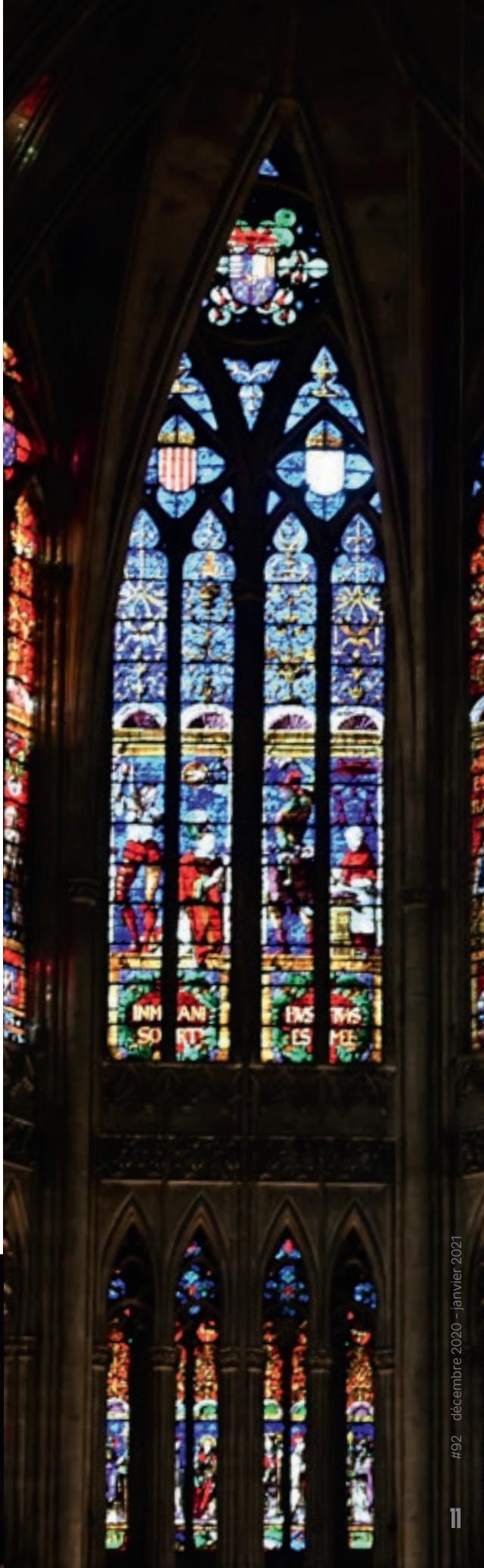
Réalité augmentée  
« Morphoses » de Vincent  
Masson



+ d'infos:

[800-cathedrale.metz.fr](http://800-cathedrale.metz.fr)

Programme sous réserve de modifications.





# Des rythmes scolaires repensés pour la nouvelle année

Comme la nouvelle équipe municipale s'y était engagée, les écoliers messins de maternelle et d'élémentaire verront leur retour des vacances de Noël organisé avec un nouveau tempo : celui de la semaine de quatre jours.

Le 3 décembre, le conseil municipal s'est prononcé en faveur de la réforme des rythmes scolaires. À partir du 4 janvier 2021, les 9 700 élèves inscrits dans les 33 écoles élémentaires et les 35 écoles maternelles de Metz n'iront au tableau que quatre jours par semaine : les lundis, mardis, jeudis et vendredis, de 8 h 30 à 11 h 45, et de 13 h 45 à 16 h 30. En recentrant les enseignements sur quatre jours, Metz rejoint 43 des 44 communes de la métropole à avoir adopté ce fonctionnement. Cette mesure devrait permettre de réduire la fatigue des enfants tout en facilitant l'organisation des familles.

## LE PLAN MERCREDI

Pour les familles qui n'ont pas la possibilité de garder ou de faire garder leurs enfants le mercredi matin, un « plan mercredi » sera mis en place dès le début de l'année. Des accueils de loisirs pour chaque école, sur site ou à proximité, seront ainsi proposés aux écoliers qui le souhaitent et aux parents qui le requièrent, le mercredi, de 7 h 30 à midi. Les associations animant le périscolaire du soir assureront le temps périscolaire du mercredi matin. Les enfants seront par conséquent accueillis par les équipes d'animation habituelles, ce qui permettra de les rassurer et d'assurer la coordination des activités éducatives sur les temps

périscolaires du soir et du mercredi matin. La tarification, conditionnée aux ressources des familles, sera, quant à elle, attractive pour les foyers les plus modestes.

## UNE PALETTE D'ACTIVITÉS PÉRISCOLAIRES METTANT EN VALEUR LA RICHESSE DU TERRITOIRE

Sportives, artistiques, culturelles, citoyennes ou environnementales, la Ville de Metz va étoffer la palette d'activités périscolaires qu'elle propose à ses jeunes citoyens. L'inscription de la Ville de Metz au label national Plan mercredi, dans le respect de sa charte qualité, permet d'offrir aux enfants des activités éduca-





tives dans le prolongement du temps scolaire, respectant le socle commun de connaissances, de compétences et de culture.

En partenariat avec les associations socio-culturelles et les clubs de sport, les enfants participeront à des animations sportives, à des pièces de théâtre, ou à des ateliers d'arts plastiques grâce à des artistes en résidence. Ils seront également sensibilisés à l'écologie par le biais d'actions d'éducation à la citoyenneté, au développement durable et au bien-être animal, ou par l'apprentissage des cultures et des langues étrangères, qu'elles soient familières de Shakespeare ou de Confucius, en partenariat avec l'Université de Lorraine.

Une attention particulière sera accordée aux enfants en situation de handicap.

La mise en valeur de la richesse du territoire au sein des accueils périscolaires est un objectif structurant de la Ville de Metz. À ce titre, plusieurs initiatives concrètes peuvent être citées en exemple : visites patrimoniales (porte des Allemands, musée de la Cour d'Or, fonds régional d'Art contemporain, centre Pompidou-Metz); parcours pédagogiques dans les bibliothèques-médiathèques; exploration de la biodiversité de son quartier avec l'associations CPN les Coquelicots...

## ASSOCIER PLUS LARGEMENT LES FAMILLES

Les familles sont pleinement associées aux mesures visant le bien-être des enfants à l'école et durant les temps périscolaires. Parents, enseignants et associations seront ainsi prochainement consultés pour contribuer à l'écriture du nouveau Projet éducatif de territoire, qui rassemble la communauté éducative pour trouver des réponses toujours plus adaptées aux besoins des enfants.



Plus d'informations et inscriptions sur

[espace-citoyens.net/metz](https://espace-citoyens.net/metz)



# Les mairies de quartier : outil de proximité

La nouvelle mairie de quartier de Devant-les-Ponts devait accueillir les Messins début novembre. Son ouverture est reportée à la fin du confinement. Pendant cette période si particulière, six mairies de quartier et une permanence en gare sont ouvertes aux publics.

Lien entre les habitants, les élus et les services de la Ville, les mairies de quartier ont pour vocation d'accompagner les citoyens dans

leurs démarches de la vie quotidienne, mais aussi de proposer aux habitants un lieu de proximité pour partager les avis et les questions relevant de leur quartier avec les élus.

Ainsi, dans chaque mairie, des **permanences des adjoints de quartier** sont mises en place à partir de décembre : les Messins peuvent **prendre rendez-vous via Allo Mairie**.

Des rendez-vous Info Emploi sont également organisés dans les mairies de quartier pour accompagner au plus près les personnes en recherche d'emploi. Animés par des professionnels de la mission Emploi de la Ville, les usagers pourront y trouver conseils et accompagnement sur mesure.

La police municipale est également réorganisée par quartier avec des équipes de proximité. Les policiers municipaux deviennent ainsi des interlocuteurs privilégiés et connus des habitants de chaque quartier et incitent, par leur présence quotidienne sur le terrain, au respect des règles du vivre-ensemble.

Bien sûr, **les démarches d'état civil** continueront à s'effectuer dans ces sept mairies : naissance, passeport, mariage, Pacs, cantine, décès, etc. **En raison du contexte sanitaire et pour la protection de tous, il est demandé de prendre rendez-vous sur [metz.fr/demarches](http://metz.fr/demarches).**

Tout au long de l'année 2021, de nombreuses autres permanences seront proposées aux habitants : celles du service information petite enfance, du centre communal d'action sociale, ou de la boutique logement jeune Metz, etc.

## Permanences

- Prise de rendez-vous pour les **formalités administratives** : [metz.fr/demarches](http://metz.fr/demarches) ;
- prise de rendez-vous avec les **élus de quartier** : contactez Allo Mairie 0800 891 891 (appel et services gratuits) ;
- prise de rendez-vous **permanence Info-Emploi** : contactez Allo Mairie 0800 891 891 (appel et services gratuits).

# Vos mairies de quartier: les élus à votre écoute

## BELLECROIX & VALLIÈRES

2 rue des Charentes /  
13 rue de Toulouse  
du lundi au mercredi  
de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h  
le jeudi de 11 h à 19 h  
le vendredi de 8 h à 12 h

### Permanences

**Élu** : Mme Arnold (Bellecroix)  
jeudi des semaines paires  
de 16 h à 17 h, sur rdv  
vendredi des semaines  
impaires de 11 h à 12 h  
**Élu** : M. Reiss (Les Bordes)  
Tous les jours sur rdv

## BORNY & GRANGE-AUX-BOIS

4 boulevard de Provence  
du lundi au jeudi  
de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h  
le vendredi de 8 h à 12 h

### Permanences

**Élu** : M. Mehalil (Borny)  
tous les jours sauf mardi  
de 8 h à 10 h sur rdv  
**Élu** : Mme Lux  
(Grange-aux-Bois)  
mercredi de 14 h à 16 h sur rdv

## CENTRE-VILLE

Hôtel de ville  
1 place d'Armes - J.F. Blondel  
du lundi au vendredi  
de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h

## DEVANT-LES-PONTS

15 chemin sous les vignes  
du lundi au jeudi  
de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h  
le vendredi de 8 h à 12 h  
ouverture en fonction  
de la crise sanitaire

### Permanences

**Élu** : Mme Schneider  
lundi sur rdv

## LA PATROTTE/METZ NORD

76 avenue de Thionville  
du lundi au jeudi  
de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h  
le vendredi de 8 h à 12 h

### Permanences

**Élu** : M. Burhan sur rdv  
mardi de 9 h 30 à 12 h  
jeudi de 14 h à 16 h 30

## QUEULEU/PLANTIÈRES

1 rue du Roi Albert  
du lundi au jeudi  
de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h  
le vendredi de 8 h à 12 h

### Permanences

**Élu** : Mme Changarnier  
(Plantières)  
lundi des semaines paires  
de 10 h à 12 h sur rdv  
**Élu** : Mme Molé-Terver  
(Queuleu)  
mercredi de 14 h à 17 h sur rdv

## LE SABLON, NOUVELLE VILLE & MAGNY

4/6 rue des Robert  
du lundi au jeudi  
de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h  
le vendredi de 8 h à 12 h

### Permanences

**Élu** : M. Vorms (Nouvelle Ville)  
tous les jours sur rdv  
**Élu** : Mme Stemart  
(Sablon et Magny)  
tous les jours sur rdv

## FORMALITÉS EN GARE

Du lundi au vendredi  
de 11 h à 15 h et de 15 h 30  
à 19 h, le jeudi de 15 h à 19 h  
dans le hall d'arrivée



Pour prendre rdv avec les  
adjoints de quartier :

**Allo Mairie 0800 891 891**  
(appel et service gratuits)

En raison de la situation  
sanitaire, les horaires sont  
adaptés. Plus d'information sur :

[metz.fr](https://www.metz.fr)

Mairie de quartier  
de Devant-les-Ponts





# Refaire de Metz une ville jardin



Depuis la fin du mois de novembre, vous avez sans doute pu constater que de nouveaux arbres et arbustes sont plantés à Metz.

Dans le cadre du projet de verdissement de la ville, le service des espaces verts est en train de planter **2 064 arbres** dont :

- **329** pour la voirie ;
- plus de **1 078** dans les parcs ;
- **657** baliveaux (jeunes arbres pas encore développés avec un tronc) ;
- **1 115** arbustes de novembre à fin janvier.

Ces 34 000 m<sup>2</sup> de plantations nouvelles visent à favoriser le micro-habitat pour les oiseaux, les petits mammifères et les insectes pollinisateurs, mais aussi à lutter contre les îlots de chaleur, améliorer la qualité de l'air, et favoriser l'infiltration des eaux de pluie en sols meubles.

Reconnue « Territoire engagé pour la nature 2020-2022 » pour son programme de renforcement et de valorisation de la Trame verte et bleue, Metz poursuit son engagement durable en faveur de la biodiversité, de la conservation des habitats naturels et de ses masses d'eau.

Metz  
2020



Metz  
2030



# Patrouilleurs environnement : la Ville s'engage contre les dépôts sauvages

Avec 120 agents, le pôle propreté urbaine de la Ville intervient dans le quotidien des Messins du lundi au dimanche pour préserver leur cadre de vie. Mais Metz subit également des incivilités qui dégradent la perception de propreté des habitants. Pour y répondre, les patrouilleurs environnement seront mis en place au 1<sup>er</sup> trimestre 2021 et seront chargés de collecter et verbaliser ces dépôts. Explications.

La brigade propreté est constituée d'un garde champêtre, d'un médiateur, d'une animatrice et de deux agents verbalisateurs, ce qui lui permet de traiter durablement les points noirs au travers d'actions de sensibilisation, médiation et verbalisation. **Dès 2021 elle interviendra du lundi au samedi de 6 h à 18 h sur l'ensemble du territoire communal.**

## PRÉVENIR L'INCIVISME

La sensibilisation permet d'expliquer les notions de citoyenneté relatives à la propreté aux plus jeunes comme aux plus âgés. Ainsi, la Ville intervient chaque année auprès des écoles pour décliner son programme

pédagogique « De l'école de la propreté à l'éveil à la citoyenneté ». Près de 2500 enfants de 4 à 12 ans sont sensibilisés aux enjeux du respect de l'environnement et aux conséquences de l'incivilité.

## UNE PROXIMITÉ AFFIRMÉE

La médiation s'inscrit dans une volonté de se rapprocher des citoyens pour expliquer et rassurer. C'est aussi un moyen d'humaniser les rapports entre administration et usager.

## UNE SANCTION PLUS JUSTE

La verbalisation permet d'accompagner et de concrétiser cette démarche comme gage de cohérence. Les dépôts identifiés font alors l'objet d'une procédure de sanction administrative d'un montant de 135 € sur le principe du « pollueur-payeur ». En parallèle, le garde-champêtre, associé à la police municipale, intervient par investigation pour remonter jusqu'à l'auteur des dépôts plus importants. Ces procédures sont alors transmises immédiatement au parquet pour convocation et condamnation.





# Luttons ensemble contre la déperdition énergétique

L'Agence Locale de l'Énergie et du Climat (ALEC) du Pays messin et la Ville de Metz vous proposent de procéder à la thermographie gratuite de votre maison individuelle. La thermographie infrarouge est un moyen précis, rapide et non perturbateur pour détecter les irrégularités thermiques (pont thermique, infiltration, absence d'isolation, etc.).

## THERMOGRAPHIE GRATUITE DE VOTRE HABITATION, MODE D'EMPLOI

Si vous êtes propriétaire d'une maison individuelle et que vous souhaitez bénéficier de ce dispositif, **inscrivez-vous en ligne sur metz.fr entre le 2 novembre 2020 et le 17 janvier 2021.**

Un technicien fixera ensuite une date de passage avec vous et vous expliquera les modalités (les conditions météorologiques contraignent parfois à vous prévenir seulement le jour même du passage). Les images de la thermographie vous seront ensuite présentées lors d'une rencontre. Vous pourrez alors échanger avec le technicien sur les solutions adaptées à votre logement. Cet échange pourra être suivi d'un rendez-vous personnalisé avec un conseiller Info Énergie de l'ALEC du Pays messin située au cloître des Récollets à Metz.



Plus d'infos

Mission développement durable et solidaire de la Ville de Metz :

03 87 55 51 53

[thermographies@mairie-metz.fr](mailto:thermographies@mairie-metz.fr)

Vous souhaitez un diagnostic énergétique de votre habitation ? Contactez :

[alec-paysmessin.fr](http://alec-paysmessin.fr) - 03 87 50 82 21



## L'Agence Locale de l'Énergie et du Climat du Pays messin

L'ALEC fournit des informations, des conseils et une assistance technique aux habitants souhaitant réaliser des économies d'énergie. Des conseillers vous accompagnent gratuitement dans la réalisation de vos travaux de rénovation énergétique et vous conseillent sur les solutions les plus adaptées à votre projet (choix des travaux à envisager, choix des matériaux et équipements, etc.). L'agence vous renseigne également sur les différentes aides financières mobilisables en fonction de votre situation et des travaux engagés.

La transition énergétique est engagée par un plan de rénovation de l'habitat, en utilisant l'outil d'ingénierie territoriale ALEC : un budget multiplié par 2 (de 180 000 € à 320 000 €) et une hausse du nombre de conseillers.

# Metz, la ville de l'écomobilité

Dès le 4 décembre 2020, les 12 bornes de recharge présentes à Metz permettent aux conducteurs de véhicules électriques de faire le plein de batterie. Ces bornes contribuent à réduire les émissions de carbone, à améliorer la qualité de l'air et accélérer la transition vers des véhicules plus propres.

## COMMENT UTILISER LA BORNE ?

Pour se servir de ces bornes, l'utilisateur peut utiliser soit l'application Alizé Charge soit un badge Alizé ou équivalent. Il suffit de passer son badge devant la borne ou de démarrer la recharge avec l'application Alizé, puis de brancher votre véhicule. En voirie, la charge est d'un montant forfaitaire de 2 €. Ce tarif ne comprend pas le coût du stationnement à régler en sus.

## OÙ TROUVER LES BORNES EN VOIRIE ?

- Place du Général de Gaulle (recharge rapide);
- place de la Préfecture (recharge rapide);
- rue du Chanoine Collin (recharge rapide);
- place Saint-Simplice;
- boulevard Maginot;
- place Saint-Vincent;
- place Jean Moulin;
- rue Philippe de Vigneulles;
- rue d'Austrasie;
- place du Roi George;
- rue Dembour;
- square Sœur Hélène.

## ET DANS LES PARKINGS ?

Des bornes sont également mises à disposition dans les parkings de la métropole : Saint-Thiébault, Coislin, République, Comédie-Théâtre, Pompidou, Charles-de-Gaulle, Cathédrale, Paixhans et Mazelle. La recharge y est gratuite, seul le stationnement est payant.



Pour commander votre badge, rendez-vous sur

<https://alizecharge.com/fr/partenaires/parking-indigo/>





# Bibliothèques- médiathèques de Metz, une offre culturelle gratuite pour tous

En dehors de la période particulière que nous traversons, le réseau des six bibliothèques de la Ville de Metz est ouvert 7 jours sur 7, y compris le dimanche, de mi-septembre à mi-juin. L'inscription est gratuite et offre un accès illimité au service « Limédia », la bibliothèque numérique du pôle métropolitain du Sillon Lorrain, regroupant les villes d'Épinal, de Nancy, de Metz et de Thionville.

## DEMANDEZ VOTRE CARTE

Gratuite pour les Messins ainsi que pour les non Messins, la carte d'abonnement vous permet d'emprunter et de réserver gracieusement livres, magazines, DVD ou CD pour une durée de quatre semaines, parmi les 300 000 documents et 150 magazines proposés. Elle est valable un an. Pour en bénéficier, **il vous suffit de remplir le formulaire disponible sur [bm.metz.fr](http://bm.metz.fr)**.

## LA BIBLIOTHÈQUE NUMÉRIQUE LIMÉDIA

Lire à tout moment un livre, un magazine, écouter de la musique, apprendre une langue étrangère c'est possible avec la bibliothèque numérique « Limédia ». Muni de votre numéro d'abonné, vous pourrez

accéder à plus de 9 000 références 100 % gratuites depuis votre domicile via le site internet [mosaïque.limedia.fr](http://mosaïque.limedia.fr).

## LE SERVICE « CLIQUEZ & EMPORTEZ »

Les bibliothèques-médiathèques de Metz sont actuellement fermées. En attendant de retrouver vos habitudes et de fréquenter à nouveau ces établissements culturels (en fonction de l'évolution de la situation sanitaire) qui regorgent de trésors, vous pouvez bénéficier du service de retrait de réservations « Cliquez & emportez » qui vous permet de commander en ligne jusqu'à 12 documents (livres, CD, DVD, etc.). Ce service, qui avait remporté un franc succès lors du premier confinement, a été redéployé depuis le 12



novembre. Le site internet [bm.metz.fr](http://bm.metz.fr) (rubrique Mon espace) permet ainsi de feuilleter le catalogue et de réserver les ouvrages de votre choix. Il ne vous reste plus qu'à venir les récupérer à l'entrée de l'un des six établissements proposés.



En savoir plus :

[bm.metz.fr](http://bm.metz.fr)

par téléphone du mardi au vendredi de 10 h à 12 h :

**03 87 55 53 33**

ou par courriel :

[servicesauxpublics@mairie-metz.fr](mailto:servicesauxpublics@mairie-metz.fr)



# Consommer local, c'est idéal

Des solutions de vente à distance existent : utilisons-les pour venir en aide à nos commerçants et artisans locaux !

Afin de soutenir et promouvoir les commerces messins durement touchés par la crise sanitaire, la Ville de Metz, l'agence Inspire Metz et la Fédération des commerçants se mobilisent pour développer le commerce de proximité en ligne.

Les services de commande et livraison « click&collect » (cliquez et emportez) permettent à tous les clients de Metz et d'ailleurs de poursuivre leurs achats dans les magasins. Le paiement s'effectue de préférence à distance par téléphone, par mail ou en ligne. Les achats peuvent être récupérés chez les commerçants, en point relais, ou en livraison à domicile. Plus de 500 commerçants et artisans de Metz et de sa métropole sont déjà référencés sur le site [inspire-metz.fr](http://inspire-metz.fr). Cette liste est mise à jour quotidiennement.

De plus, la gratuité des 50 premières minutes de stationnement sur voirie, au centre-ville et aux abords de la gare, vise à favoriser les achats de première nécessité et le retrait des commandes.





### 800 ans de la cathédrale I

L'installation «IN/Fadzma» d'Elsa Tomkowiak était à découvrir à la basilique Saint-Vincent jusqu'au 18 octobre. Une œuvre proposée dans le cadre du parcours Vitrail.





**#jesuisenseignant** | 2 000 Messins se sont rassemblés place d'Armes J-F. Blondel le 18 octobre afin de rendre hommage à Samuel Paty.



**Fête de l'écologie** | Au cloître des Récollets les 19 et 20 septembre derniers.

**Octobre rose** | Le mois international du dépistage du cancer du sein.



**Prox'Aventure** | En octobre dernier au city stade des Hauts de Vallières, l'opération Prox'Aventure a offert la possibilité d'une rencontre sportive et pédagogique entre forces de sécurité, pompiers et jeunes.



**Étudiant dans ma Ville** | L'édition 2020 s'est déroulée du 3 au 12 octobre avec en temps fort le village associatif, place d'Armes J.F. -Blondel.



**Centre de dépistage #COVID19** | L'Agence Régionale de Santé Grand Est a organisé des journées de dépistage sans ordonnance.



**Tous Aidants** | La caravane Tous Aidants de la Compagnie des Aidants s'est installée sur la place de la République afin d'accueillir, d'écouter et d'orienter les proches aidants souhaitant obtenir des informations.



**Cérémonie du 11 novembre** | Le contexte sanitaire nous a contraints à organiser la cérémonie du 11 novembre 2020 en comité restreint. Rappelons-nous et honorons ceux qui ont sacrifié leur vie pour défendre la liberté.



**Festival Hop Hop Hop** | Le festival international du spectacle à ciel ouvert est parti en tournée dans la métropole messine du 29 septembre au 4 octobre dernier



**#GEN – 8<sup>e</sup> édition** | Le rendez-vous du business et du numérique du Grand Est s'est tenu au centre de congrès Robert Schuman les 10 et 11 octobre sur le thème de la transformation digitale des entreprises et du développement web.



# VITAMETZ, UN TROISIÈME PARCOURS SPORT-SANTÉ

**MAGNY** | Inauguré le 9 octobre dernier, à l'occasion de la Semaine Bleue, la semaine nationale des personnes âgées, ce nouveau parcours de sport-santé complète les deux boucles existantes. L'installation de quatre agrès dans la plaine de jeux de Magny, permet la pratique du vélo elliptique, des barres parallèles, du pédalier pour les bras et du vélo assis.

Des séances de découverte d'activités physiques en groupes encadrées, animées par des professionnels formés seront programmées selon l'évolution de la situation sanitaire.

## LES CONSEILS DU COACH :

**Prévoir un échauffement, adaptez votre pratique à vos capacités sans forcer le rythme.**

Les aires d'agrès réparties sur les parcours permettent d'effectuer un travail complet, certains éléments du mobilier urbain peuvent être utilisés dans le cadre d'exercices de musculation, d'étirement ou d'assouplissement. À la fin de votre parcours, prenez le temps de procéder à un temps de récupération.



Retrouvez tous les conseils et les plans des parcours VitaMetz sur :

[metz.fr/decouvrir-partager/sport/vitamez.php](http://metz.fr/decouvrir-partager/sport/vitamez.php)

## Du mobilier urbain adapté aux seniors

**NOUVELLE VILLE** | La marche est le mode de transport majoritaire des plus de 65 ans. Des assises ont, depuis peu, fleuri dans le quartier Sainte-Thérèse. Trois bancs et six appuis ischiatiques ont été installés à des endroits adéquats (avenue de Nancy, place Philippe de Vigneulles, rue de Verdun, rue Charles Petre, place Jean

Moulin), permettant ainsi de se reposer. Les bancs, volontairement larges pour plus de confort, sont ainsi équipés d'accoudoirs pour faciliter l'installation et le départ. Les appuis ischiatiques (voir photo ci-contre) permettent de se reposer à bonne hauteur, sans avoir besoin de se baisser ni de se relever.



# Nouveau restaurant scolaire

**NOUVELLE VILLE** | Les élèves de l'école maternelle Jean Morette, dans le quartier Nouvelle Ville, déjeunent depuis le 16 novembre dans un nouveau restaurant scolaire avec espaces périscolaires attenants.

Afin d'améliorer les conditions d'accueil des enfants pendant la pause méridienne, une nouvelle salle de restauration ainsi que des espaces périscolaires attenants à l'école ont été construits à l'angle des rues de Verdun et Charles Pêtre.

L'équipement de 330 m<sup>2</sup> a une capacité d'accueil en simultané de 110 enfants.

Le bâtiment est ouvert sur la cour de l'école existante. Une attention particulière a été portée à la végétalisation de la toiture, au traitement des façades et à l'articulation couverte avec l'école. La construction est économe en énergie et soucieuse du bien-être des enfants (notamment dans sa dimension acoustique).

La Ville de Metz a investi 2,3 millions d'euros pour la création de ces espaces, certifiés haute qualité environnementale. La Caisse d'Allocations Familiales, partenaire de ce projet a assuré un co-financement à hauteur de 361 675 €.



## L'UNIVERS DES LUDOTHÈQUES

**TOUTE LA VILLE** | En favorisant le jeu, qu'il soit libre sur place, via le prêt de jeux, ou grâce à des animations ludiques, les ludothèques aident les enfants à grandir et leurs parents à vivre des moments privilégiés avec eux. Outre celle de la Maison de la Petite Enfance, dans le quartier Outre-Seille, les ludothèques le Château (La Patrotte –

Metz Nord), le Tremplin et le Coffre à Jouets (Borny), la Jardinothèque (Devant-les-Ponts), et la ludothèque de la Maison de l'Amphithéâtre (Sablon) seront ravies d'accueillir à nouveau, et dès qu'elles le pourront, leur jeune public ainsi que leurs accompagnateurs, avides de jeux de toutes formes ! En attendant des jours meilleurs, faites le plein d'idées créatives sur le compte Instagram du LEAC (Ludothèque d'Éveil Artistique et Culturel) de la Maison de l'Amphithéâtre.



Toutes les informations actualisées sont sur

[metz.fr](https://metz.fr)

[instagram/leac\\_amphi](https://www.instagram.com/leac_amphi)

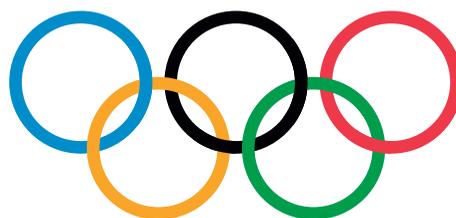


## Un accueil en crèches priorisé

Alors que les grands enfants des personnels prioritaires étaient accueillis à l'école pendant le premier confinement, les tout-petits ont aussi pu bénéficier d'un accueil en crèche pour permettre à leurs parents (soignants, pompiers ou policiers) de se consacrer à leurs missions. 60 places par jour leur étaient réservées dans deux établissements localisés à proximité des hôpitaux, à Queuleu et à Borny. Avec un encadrement renforcé et des mesures d'hygiène draconiennes mais toujours dans la bonne humeur, l'ensemble des agents du pôle petite enfance de la Ville de Metz, des équipes de santé aux administratifs et techniciens, s'est mobilisé pendant cette période exceptionnelle. Qu'ils en soient ici remerciés !



TOUTE LA VILLE



# Metz, centre de préparation international pour les JO

**TOUTE LA VILLE** | Labélisée « Terre de Jeux 2024 », la Ville de Metz fait désormais partie de la liste officielle des centres de préparation qui accueilleront les délégations sportives pour s'entraîner en vue des Jeux Olympiques de Paris.

Les quatre sites messins retenus, répondant tous au cahier des charges du Comité international olympique, sont **le plan d'eau** et la Moselle pour l'aviron et l'aviron paralympique (site des Régates messines), **le bassin de la Pucelle** pour le kayak (site du Kayak Club), **le complexe Saint-Symphorien** pour le tennis de table et le tennis de table paralympique. Le quatrième site, dans le quartier du Sablon, n'est autre que **le palais omnisports Les Arènes**, pour le handball, le judo, les gymnastiques artistiques et rythmiques et le trampoline.



Palais omnisports des Arènes, centre de préparation pour les JO.



## À l'École des Sports

**TOUTE LA VILLE** | Créée en 2004, l'École des Sports de la Ville de Metz vise à réduire les déséquilibres d'accès à la pratique sportive. Elle s'adresse aux jeunes Messins, de 6 à 25 ans, habitant les quartiers prioritaires.

Durant la période scolaire, des ateliers sportifs sont programmés deux fois par semaine, pour chaque tranche d'âge et dans chaque secteur. Pendant les vacances, des stages sont organisés en partenariat avec les clubs sportifs messins. Toute l'année, des projets sportifs sont élaborés avec les partenaires sociaux.

Feuille de route pour les années à venir : s'assurer de la bonne pratique d'activités sportives basiques (savoir nager, faire du vélo, etc.), fidéliser les jeunes, les faire progresser, leur inculquer les valeurs du sport, outil pour construire les citoyens épanouis et autonomes de demain.



Inscriptions :

[ecoledessports@mairie-metz.fr](mailto:ecoledessports@mairie-metz.fr)

ou directement auprès des animateurs sportifs.

# Paiement de proximité des services municipaux

L'été dernier, la direction générale des Finances publiques a noué un partenariat avec le réseau des buralistes français, afin de proposer une offre de paiement de proximité, pour régler notamment les factures de service public.

**TOUTE LA VILLE** | Les factures émises par la Ville de Metz comme par exemple la cantine, la crèche, ou bien la location d'un jardin familial peuvent être payées chez un buraliste agréé. Concrètement, les usagers peuvent s'y rendre munis de leur facture. Le paiement peut s'effectuer en espèces dans la limite de 300 €, ou par carte bancaire sans plafond. Tout cela se fait de manière confidentielle, la facture n'étant pas remise au buraliste mais directement scannée par l'utilisateur et sécurisée grâce au QR code. Les buralistes agréés par l'administration ont été spécialement formés pour cette mission. Ils peuvent imprimer un reçu nominatif

sur demande. De surcroît, l'utilisateur peut consulter l'historique de ses paiements.

7 établissements tabac presse agréés sont actuellement répertoriés à Metz, d'autres pourraient bientôt les rejoindre.

Bien évidemment, il est toujours possible de payer ses factures en ligne. Le paiement de proximité permet cependant de régler les factures « physiquement » au plus près de son domicile, à des horaires pratiques élargis. Ce mode de paiement s'adresse particulièrement aux personnes ne disposant pas de compte bancaire ou rencontrant des difficultés avec internet.



Liste des buralistes agréés à Metz pour le paiement de proximité :

[impots.gouv.fr/portail/paiement-de-proximite](https://impots.gouv.fr/portail/paiement-de-proximite).

Paiement en ligne des factures :

[tipi.budget.gouv.fr](https://tipi.budget.gouv.fr)

## Buralistes messins agréés

- Tabac presse Deconchon  
3 rue du Pont des Morts
- Tabac presse Maggi  
1b avenue de Lattre de Tassigny
- Tabac presse Meier  
2 rue du Faubourg
- Tabac presse Totem Claudot  
6 rue du Palais
- Tabac Nolan  
Boulevard Solidarite
- Tabac presse de Trèves  
12 boulevard de Trèves
- Tabac presse PMU Birenne  
58 boulevard de l'Europe

Nouveau service  
« paiement de proximité »



Pour payer en espèces\*, rendez-vous chez votre buraliste agréé affichant ce logo

\* en espèces dans la limite de 300€ ou par carte bancaire



# 4

## expositions à voir au centre Pompidou-Metz

Des expositions d'envergure sont proposées au Centre Pompidou-Metz qui a passé le cap des 4 millions de visiteurs en août dernier. De belles œuvres à découvrir cet hiver, sous réserve des conditions sanitaires.

### 1 GIUSEPPE PENONE

- « Indistinti confini – Noce »
- Jusqu'au 11 janvier 2021

Plusieurs œuvres de l'artiste Giuseppe Penone essaieront le territoire de la Grande Région, nouant entre Metz et Sarrebruck des liens transfrontaliers chers au Centre Pompidou-Metz depuis sa collaboration avec le Saarländmuseum en 2016,

à l'occasion de l'exposition « Entre deux horizons ».

### 2 YVES KLEIN ET SES CONTEMPORAINS

- « Le Ciel comme atelier »
- Jusqu'au 1<sup>er</sup> février 2021

« Le Ciel comme atelier » dévoile les affinités esthétiques que développa Yves Klein, au-delà de la mouvance des Nouveaux Réalistes, avec une constellation d'artistes, de Gutai au Japon

aux spatialistes en Italie, de ZERO en Allemagne au groupe Nul aux Pays-Bas. « Peintre de l'espace », il projeta avec eux l'art dans une nouvelle odyssée. Le ciel, l'air, le vide et le cosmos figurent alors l'atelier immatériel propice à réinventer l'art et le rapport de l'homme au monde après la table rase de la guerre.

### 3 CHAGALL

- « Chagall. Le passeur de lumière »
- Jusqu'au 15 mars 2021

Cette exposition inédite explore l'importance de la lumière et du vitrail dans l'œuvre de l'artiste Marc Chagall. Les maquettes des vitraux réalisés pour de nombreux édifices dans la région Grand Est et à l'étranger seront rassemblées pour la première fois et mises en correspondance avec un important ensemble de peintures, sculptures, céramiques et dessins issus des collections du Centre Pompidou, du musée national Marc Chagall de Nice, de musées internationaux et de collections particulières.

### 4 DES MONDES CONSTRUITS

- Un choix de sculptures du Centre Pompidou
- Jusqu'au 23 août 2021

Faisant dialoguer de grands noms de l'art moderne et contemporain tels Alberto Giacometti, Constantin Brâncusi, Rachel Whiteread, Joseph Beuys ou Alexander Calder, l'exposition explore la variété des gestes du



sculpteur depuis le début du xx<sup>e</sup> siècle. Cette sélection de sculptures de la collection du Centre Pompidou – Musée national d'art moderne peut sembler aussi graphique que du dessin, aussi construite que de l'architecture, aussi fonctionnelle que du design ou aussi mobile que de la danse.



Informations et billets horodatés :

[centrepompidou-metz.fr](http://centrepompidou-metz.fr)



# Le petit peuple de l'Agora

Forte du succès des éditions précédentes, « l'Agora des Mômes » revient jusqu'au printemps 2021, avec la certitude qu'aucun écran ne remplacera jamais la magie du spectacle vivant.

« L'Agora des Mômes », une saison culturelle spécialement dédiée au jeune public, revient pour sa 3<sup>e</sup> édition avec la volonté de faire partager à nouveau rires et émerveillements, grâce à une programmation éclectique à découvrir en famille. L'édition précédente s'était malheureusement achevée prématurément en raison de la Covid-19.

## LES PARENTS N'ONT QU'À BIEN SE TENIR...

À l'heure où vous lirez ces lignes, Lola qui a perdu son chat, et Gaston qui s'emmêle les pinces, auront accompli leurs prouesses et acrobaties, en se demandant avec la compagnie de La famille Moralles « Qui sommes-nous-je » ? Dédé aura mis le bazar, en s'amusant avec des entonnoirs au sein d'un « Désordre et dérangement » électroclownesque, dont les gags auront sans nul doute eu raison de la bienséance des enfants.

Au mois de novembre, le méchant virus a malheu-

reusement, à nouveau, interrompu le programme des réjouissances, privant le public de la représentation « Le petit peuple de la brume ». Ironie du sort, le théâtre belge du Papyrus racontait dans ce spectacle l'histoire d'un pays étrange envahi par une brume incensante, où toute vie semble impossible. Le « coronabidule » aura privé aussi le jeune public des « Déboires des personnages » de la compagnie La Volubile.

Mais rassurez-vous, les effusions de gaieté, les émotions et les rêves des jeunes spectateurs vont bientôt reprendre (sous réserve des conditions sanitaires). Le riche programme et sa belle diversité de formes artistiques leur promettent encore le meilleur.

**Le 12 décembre**, si les conditions sanitaires le permettent, c'est d'abord à une « Balade sans chaussettes », de la compagnie Elefanto, que le jeune public sera convié. Un parcours initiatique et fantaisiste, entre



acrobaties, jonglage, théâtre, danse et musique, où les personnages interrogent les stéréotypes de genre et explorent les questions de la différence, de la tolérance et du rapport à autrui.

**Le 13 janvier**, les enfants inventeront de fabuleuses histoires avec « La Boîte » de la compagnie Arcane. Expression poétique qui laisse la place à la danse, dans un spectacle ludique explorant la notion de jeu.

**Le 23 janvier**, le cirque chorégraphié « X Saisons » de la



Cirque, théâtre, marionnette, mime, danse, conte... jusqu'au printemps prochain, « L'Agora des Mômes » offre au jeune public tous les arts de la scène.

compagnie See, entrera en scène pour faire découvrir la partition de Vivaldi, monument de la musique revisité par une jongleuse.

**Le 13 février**, les familles s'engouffreront « Dans la gueule du gnou », qui fait moins peur que le loup, dans un spectacle que la compagnie de cirque Blabla Production a truffé de surprises et de trouvailles.

**Le 13 mars**, les « Gouttes de sons » de la compagnie Sing 'Song résonneront au moyen d'une harpe et de tiges de cristal jouant sur des alliages sonores inédits, mêlés de la douceur des voix et rythmés par des percussions-pièges à sons, offrant l'occasion au public de se laisser aller à rêver.

**Le 24 mars**, la compagnie messine des Bestioles proposera un voyage au cœur de l'enfance, vers l'océan, dans une sorte de road movie semé d'embuches de « L'enfant océan et ses frères ».

**Le 17 avril**, pour conclure la saison de « L'Agora des Mômes », une création atypique de la compagnie Au Fil du Vent, « L'envol de la fourmi », laissera un clown prendre son élan et offrir une libre expression artistique à des poules funambules et acrobates.

## DES SPECTACLES POUR LE JEUNE PUBLIC ET BIEN PLUS ENCORE

« L'Agora des Mômes » ce sont aussi des animations autour des spectacles, des séances scolaires (6 spectacles proposés à la découverte des élèves de la maternelle au lycée), des partenariats (lecture dessinée, cinéma, concert, etc.), ainsi que des résidences artistiques (sous réserve de la situation sanitaire). L'Agora accompagne en effet des compagnies messines dans leur travail de créations de spectacles vivants, notamment pour le jeune

public, en mettant à leur disposition plateau, équipements et compétences techniques. Ces résidences confèrent aux artistes une véritable fonction sociale, lors de leurs rencontres avec le public et les intervenants de l'Agora.



Programmation et billetterie sur

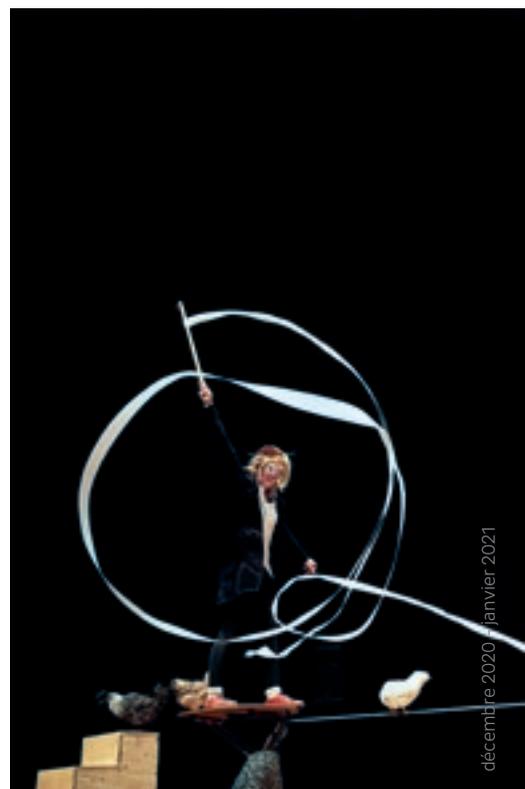
[agora.metz.fr](http://agora.metz.fr).

L'Agora : 4 rue Théodore de Gargan, La Patrotte Metz Nord.

Accès en METTIS : ligne A, station René Cassin.

Accès en train : gare TER de Metz Nord.

« L'envol de la fourmi », Cie Au Fil du Vent.





GRUPE UTILE POUR METZ

## « Rester positifs, à votre écoute et tournés vers l'avenir! »



Nous vivons une période inédite, rythmée par une crise sanitaire sans précédent qui frappe en premier lieu les plus fragiles d'entre nous. Notre pays souffre sanitaire, économiquement, socialement et ce sont des destins humains qui sont aujourd'hui menacés.

**Cette crise ne doit pas être vécue comme une fatalité; elle doit être l'occasion d'envisager notre société différemment et de rebondir.**

Durant ce nouveau confinement j'en appelle à la responsabilité de tous. Soyons exemplaires, respectons les règles sanitaires, pour revenir au plus vite à une situation maîtrisée. **Fixons-nous pour objectif de passer les fêtes de fin d'année en famille**, de profiter

comme il se doit de nos proches, et de préparer ces fêtes en privilégiant nos commerces de proximité si durement touchés.

**A cette crise sanitaire viennent se mêler la violence et la barbarie** d'actes terroristes islamistes. Nous avons été trop arrangeants avec ce qui n'était pas acceptable, nous nous sommes trop longtemps accommodés de comportements contraires aux principes de notre démocratie et de notre pacte Républicain.

**Mais là encore il nous appartient d'agir, aux côtés de l'Etat, pour reconquérir les zones et esprits de non-droits.**

**Par l'éducation, l'accompagnement social et la fermeté, nous devons être en mesure d'inverser les choses et de recréer ce climat de concorde auquel nous aspirons tous.**

**A Metz, depuis notre élection en juin dernier, et après tant d'années de laxisme, nous avons voulu replacer le citoyen au cœur de notre action municipale.**

La politique de proximité est redevenue une priorité, pour que chacun trouve sa place au sein de notre cité, dans le respect de l'autre et des règles du bien vivre-ensemble.

Déterminés à agir, nous voyons les premiers résultats de notre action (rétablissement de la police municipale de nuit, nouveaux dispositifs de vidéo surveillance, propreté, verdissement,...).

**Nous allons accentuer nos efforts.** Dans les semaines à venir, les Mairies de Quartier seront opérationnelles, les effectifs de la Police Municipale auront fortement augmenté (20 agents supplémentaires) et les écoliers reprendront



l'école 4 jours par semaine comme nous nous y étions engagés.

**Pour aider notre commerce de proximité**, nous avons décidé la mise en place de 50 minutes de stationnement gratuit en voirie et surface et travaillons à la création d'outils numériques pour accompagner les commerçants et favoriser la consommation locale.

**Plus que jamais nous devons nous montrer solidaires et unis car c'est ensemble que nous traverserons cette crise et construirons un avenir meilleur!**

**Nathalie Colin-Oesterlé,**

Présidente du groupe Utile pour Metz

Khalifé Khalifé, Patrick Thil, Anne Weizman, Julien Vick, Martine Nicolas, Marc Sciamanna, Jacqueline Schneider, Anne Stemart, Julien Husson, Isabelle Lux, Bouabdellah Tahri, Patricia Arnold, Hervé Niel, Caroline Audouy, Jean-Marie Nicolas, Anne Fritsch-Renard, Guy Reiss, Gertrude Ngo Kaldjop, Férit Burhan, Stéphanie Changarnier, Blaise Taffner, Laurent Dap, Isabelle Viallat, Timothée Bohr, Laurence Molé-Terver, Bernard Staudt, Henri Malassé, Rachel Burgy, Eric Fizon, Chanthly Ho, Mammam Mehalil, Corinne Friot, Michel Vorms, Yvette Masson-Franzil



**GROUPE ÉNERGIES POUR METZ**

Si l'année 2020 s'achève dans un contexte toujours marqué par la crise sanitaire de la COVID-19, avec des conséquences qui nous touchent toutes et tous, depuis notre prise de fonction au sein de la majorité, nous nous efforçons de porter des projets concrets et ambitieux sous le signe notamment de la solidarité et de la proximité.

Ainsi, dès novembre, et à l'image des Maisons Coeur de quartier que nous proposons durant la campagne, nous avons engagé un processus de réouverture et de transformation des mairies de quartier en des lieux mixtes qui accueillent les démarches connues de l'Etat civil, associées entre autres à un relai emploi/formation, et où vous pouvez rencontrer vos élus, faire des propositions, coconstruire des projets dans un esprit clair: faire vivre la démocratie durant tout notre mandat.

Toujours dans une volonté de participation citoyenne, une enquête diffusée en décembre auprès des travailleurs frontaliers de Metz et sa Métropole permettra de recueillir leurs besoins et leurs attentes afin d'élaborer un guide disponible au premier semestre 2021. A l'issu de ce sondage, nous proposerons donc des actions concrètes à court, moyen et long termes en faveur de tous les messins et plus particulièrement pour les travailleurs frontaliers. Si vous êtes concernés, n'hésitez pas à participer. C'est ensemble que nous pourrions améliorer votre quotidien.

Enfin, faisant le choix de croire que la nouvelle année sera celle de la résilience, nous continuerons de venir à votre rencontre, et d'oeuvrer avec vous pour construire une ville au présent et à l'avenir plus solidaires, plus verts et surtout plus vivants.

**Béatrice Agamennone,**

Présidente du groupe Énergies pour Metz





GRUPE UNIS POUR METZ

## Pour une politique du XXI<sup>e</sup> siècle!



Nous voici plongés au cœur d'une crise inédite, loin d'être seulement sanitaire. Dans la raréfaction générale des ressources et la dégradation rapide de l'environnement, les tensions internationales s'aggravent, les systèmes politiques sont comme frappés d'impuissance, et partout à des degrés divers les populations souffrent. C'est « dans ce clair-obscur que surviennent les monstres » : folie du terrorisme islamiste, et ravages d'un virus « anti-social » qui atomise notre société.

Metz tiendra: notre ville a survécu à des royaumes et des empires grâce à la vitalité de sa communauté humaine; tolérante, solidaire, généreuse. Sans trop attendre du gouvernement ou d'une municipalité enferrée au siècle dernier, agissons à notre tour:

- Par notre cohésion. Ne nous protégeons pas les uns des autres, mais aidons-nous les uns les autres. La crise de doit pas

éteindre les valeurs de solidarité et de fraternité, et les associations messines ont besoin de votre engagement: Secours Populaire, Caritas, Secours Catholique, la fondation Abbé Pierre, les Restos du Cœur, le CASAM, Action Froid, la Banque Alimentaire et tant d'autres encore.

- Par le soutien plus général aux associations, qu'elles soient sociales, économiques (associations de commerçants locaux), culturelles, sportives: c'est grâce aux associations que nous tenons ensemble. Ce sont les grandes oubliées des différents «plans de relance», et nous avons besoin de votre appui pour faire entendre cette priorité associative à la municipalité.
- Par l'effort de transformation économique et écologique de notre ville. Non, tout ne peut pas repartir comme avant; nous devons tout faire pour mettre un terme au développement économique prédateur des années 90 (zones

artificialisées, grandes surfaces, tout-voiture) et favoriser avec puissance le commerce de proximité (aides fiscales, dessertes en transport en commun), l'économie sociale et solidaire, et la production locale.

**Xavier Bouvet,**

Président du groupe

Danielle Bori, Hanifa Guermiti,  
Pierre Laurent, Denis Marchetti,  
Sébastien Marx, Charlotte Picard,  
Jérémy Roques, Pauline Schlosser,  
Nicolas Tochet, Marina Verronneau



GROUPE RASSEMBLEMENT NATIONAL -  
LE BON SENS POUR METZ

## Protéger les Messins du séparatisme : nous avons le devoir d'agir



Nous sommes engagés avec vous pour surmonter la crise économique et sanitaire.

La décapitation sauvage d'un enseignant a pour but de nous terroriser et nous soumettre. Beaucoup reconnaissent que le RN a vu juste. Oui, la politique d'immigration massive et incontrôlée est le terreau du communautarisme, qui est le terreau de la radicalisation.

Metz a aussi connu une agression au couteau par un islamiste en janvier 2020. Des conférenciers prêcheurs de haine, antisémites, homophobes, s'expriment chez nous. Les comportements sexistes se multiplient. L'afflux de clandestins crée des tensions.

Tout cela peut être combattu avec une VOLONTÉ POLITIQUE, à l'inverse des élus qui font l'autruche et distribuent des subventions par clientélisme. Nous voulons que chacun puisse vivre en paix à Metz, dans le respect des valeurs françaises. Nos propositions sur [www.pourmetz.com](http://www.pourmetz.com).

Suivez-nous sur facebook & twitter -  
Contact : 06 01 58 40 39

**Françoise Grolet,**

Présidente du groupe RN Le Bon Sens pour Metz - Conseillère régionale du Grand Est

**Grégoire Laloux**

**et Marie-Claude Voinçon,**

Conseillers municipaux de Metz





# C'est aussi à l'agenda

Les événements sont susceptibles d'évoluer, voire d'être annulés, en fonction de l'évolution de la situation sanitaire. Port du masque obligatoire.

## JUSQU'AU 10 JANVIER

**EXPO |** « Blow Bangles » – de Firozabad à Meisenthal. L'artiste François Daireaux a croisé ces deux cultures techniques pour imaginer et produire, avec les maîtres-verriers de Meisenthal, une installation artistique magistrale et militante composée de 404 pièces uniques en verre.

*Saint-Pierre-aux-Nonnains, Cité musicale – Metz. Gratuit*

## 13 DÉCEMBRE

**VISITE |** De crèches en églises. Ouvrons la porte des églises ! En cette période de l'année, le patrimoine religieux se dévoile autour des crèches. De la cathédrale Saint-Etienne à l'église Saint-Martin, une autre manière d'attendre Noël. *Visites organisées par l'Office de tourisme, Inspire Metz*

## 15 DÉCEMBRE

**CONCERT |** « Oratorio » de Bach – Le Concert Lorrain. Rendez-vous incontournable des fêtes de fin d'année, ce spectacle affiche ses couleurs chatoyantes à travers les timbres fastueux du Concert Lorrain. *Réservation : Arsenal, citemusicale-metz.fr*

## JUSQU'AU 18 DÉCEMBRE

**EXPO |** « Voyage et migration » Élargir les champs des consciences, transformer les exils désespérés en diasporas florissantes, tels sont les enjeux des voyages et des migrations... Une exposition proposée à l'occasion des Journées européennes de la culture juive Lorraine. *Archives municipales, cloître des Récollets. Gratuit*

## 27, 29 ET 30 DÉCEMBRE

### CONCERT DU NOUVEL AN |

Orchestre national de Metz. Patrie du belcanto par excellence, l'Italie aura aussi donné, à travers des ouvertures et des intermèdes symphoniques d'opéra, de nombreuses pages symphoniques, aussi excitantes que magistrales. Ce concert de fête en rappellera quelques-unes parmi les plus connues, avant d'en venir à la « Vienne » de Johann Strauss, ses bals et ses plaisirs. *Réservation : citemusicale-metz.fr*

## 6 FÉVRIER

**SPORT |** Meeting Metz Moselle AthlétLor. Organisé par Athlétisme Metz Métropole, ce meeting indoor est un événement unique dans le Grand Est. Il réunit chaque année les meilleurs athlètes français et de grands noms de l'athlétisme mondial *Halle d'athlétisme l'Anneau*

Plus d'infos  
et autres  
événements  
sur l'agenda de  
metz.fr

# Recensement de la population 2021

**Du 21 janvier au 27 février 2021.**

Une enquête de recensement de la population est organisée chaque année par la Ville de Metz et l'INSEE auprès d'un échantillon de 8 % des logements répartis sur l'ensemble de la ville.

Si votre logement appartient à l'échantillon recensé cette année, vous allez recevoir la visite d'un agent recenseur. Cet agent recenseur sera identifiable **grâce à une carte officielle tricolore sur laquelle figure sa photographie, ainsi que la signature du maire.** Il proposera de vous faire recenser en ligne ou vous déposera les questionnaires papier à remplir.

## LE RECENSEMENT EN LIGNE : PRATIQUE ET SÉCURISÉ

Le recensement en ligne permet une collecte plus rapide, moins coûteuse et plus respectueuse de l'environnement. **Ne répondez pas à des sites qui vous réclameraient de l'argent, le recensement est gratuit.**

Si vous choisissez de répondre par internet, allez sur le site [le-recensement-et-moi.fr](http://le-recensement-et-moi.fr) et cliquez sur « accéder au questionnaire en ligne ». Utilisez votre code d'accès et votre mot de passe remis par l'agent recenseur. Ensuite, laissez-vous guider.

## PAS D'INTERNET ? LA SOLUTION PAPIER EXISTE AUSSI !

Remplissez les documents papier que l'agent recenseur vous remettra lors de son passage. Il peut vous aider à remplir les questionnaires. Il viendra ensuite les récupérer à un moment convenu avec vous. Vous pouvez également les envoyer à l'adresse suivante : **Ville de Metz - Recensement de la population 2021** - Hôtel de ville - BP 21025 - 57036 Metz Cedex 01

## POURQUOI LE RECENSEMENT EST-IL UTILE ?

**Votre réponse est importante.** Le recensement permet de déterminer la population officielle de chaque commune et de suivre l'évolution de la population des

villes et de la société. Crèches, hôpitaux, pharmacies, logements, transports publics, rénovation de quartiers, infrastructures sportives, etc., vos réponses sont essentielles pour aider vos élus à mieux répondre à vos besoins. Il s'agit d'un acte civique mais, aux termes de la loi du 7 juin 1951 modifiée, **c'est également une obligation. Toutes les réponses sont confidentielles.**



Pour obtenir des renseignements complémentaires :

**Allo Mairie au : 0800 891 891 (appel et services gratuits).**

**[le-recensement-et-moi.fr](http://le-recensement-et-moi.fr)**

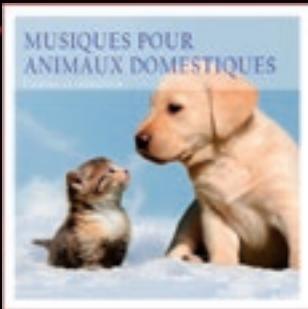
## Contacts utiles

**POINTS D'ACCÈS AUX DROITS ET CONCILIATEUR DE JUSTICE** | Pôle des Lauriers, 3bis rue d'Anjou à Borny (Mettis ligne A station Hauts-de-Blémont); conseil départemental de l'accès au droit, 3 rue Haute Pierre : [cdad-moselle.justice.fr](http://cdad-moselle.justice.fr) **SERVICE INFO PETITE ENFANCE** | 57 boulevard d'Alsace à Borny (Mettis ligne A station Hauts-de-Blémont) **POLICE MUNICIPALE et OBJETS TROUVÉS** | 57 rue Chambière : en cas d'urgence, 03 87 55 84 84 **CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE** | 22-24 rue du Wad Billy **LE MET'** | Réseau de transports en commun : 0 800 00 29 38 (appel gratuit); [leMET.fr](http://leMET.fr) **URGENCES** | Samu : 15; pompiers : 18; hébergement d'urgence : 115; Médigarde : 0 820 33 20 20 (numéro indigo, 0,12 euros/minute).

#RestezChezVous,  
Détendez-vous



Des ressources  
pour tous,  
accessibles  
gratuitement



Musiques pour animaux domestiques:  
Détente et relaxation  
artiste(s) : Daniel Moon, Lilac Storm,  
Tombi Bombai  
date : 09 janvier 2017  
catégorie : Musique d'ambiance

[limedia.fr](http://limedia.fr)